

**Zeitschrift:** Anzeiger für schweizerische Altertumskunde : Neue Folge = Indicateur d'antiquités suisses : Nouvelle série

**Herausgeber:** Schweizerisches Landesmuseum

**Band:** 30 (1928)

**Heft:** 3

**Artikel:** Découvertes archéologiques à Ovronnaz, commune de Leytron, Valais (Genève, Musée d'Art et d'Histoire)

**Autor:** Deonna, W.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-160885>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ANZEIGER FÜR SCHWEIZERISCHE ALTERTUMSKUNDE INDICATEUR D'ANTIQUITÉS SUISSES

HERAUSGEGEBEN VON DER DIREKTION DES  
SCHWEIZERISCHEN LANDESMUSEUMS IN ZÜRICH  
NEUE FOLGE □ XXX. BAND □ 1928 □ 3. HEFT

---

---

## Découvertes archéologiques à Ovronnaz, commune de Leytron, Valais

(Genève, Musée d'Art et d'Histoire).

Par *W. Deonna*.

---

Le village de Leytron, situé sur la rive droite du Rhône, entre Martigny et Sion (Valais) <sup>1)</sup>, a déjà livré en 1888 le mobilier d'une tombe de l'âge du fer, comportant un anneau massif en bronze, à décor oculé <sup>2)</sup>.

Au début de l'année 1928, lors de travaux de terrassement pour l'érection d'une chapelle à Ovronnaz <sup>3)</sup>, au-dessus de Leytron, dans la vallée de la Salenze, au lieu dit «La chapelle des Mayens», on a découvert les vestiges de murs grossièrement édifiés, qui déterminaient une construction rectangulaire de 7 à 8 mètres de côté. A l'intérieur se trouvaient enfouis, épars en plusieurs points, des objets dont le Musée d'Art et d'Histoire s'est rendu acquéreur, grâce à l'obligeance de la «commission de construction de la chapelle d'Ovronnaz», du Rév. Bourban, doyen, et de M. M. Roh, président de la commune de Leytron (fig. 1—2).

Nous citons textuellement les indications données par ce dernier :

«Ces objets ont été trouvés sur un monticule couvert de buissons et de troncs d'arbres séculaires, ayant poussé sur de la rocaille; rien ne démontrait extérieurement les vestiges d'une ancienne construction. Les ouvriers, en arrachant les buissons, se sont trouvés en face d'un mur très rudimentaire, ayant appartenu à une construction de forme carrée, de 7 à 8 mètres de côté. La construction a du être brûlée. Dans les coins ont été trouvés les objets. Les urnes avaient l'air d'avoir été posées religieusement.»

<sup>1)</sup> *Dictionnaire géographique de la Suisse*, s. v. Leytron; voir la carte archéologique du Valais, in Heierli, *Urgeschichte des Wallis*, Mitt. Ant. Gesellsch. Zürich, XXIV, 3, 1896.

<sup>2)</sup> Heierli, *op. l.*, p. 142 (46).

<sup>3)</sup> Ou Nevronaz, commune de Leytron, à 1400 mètres d'altitude. *Dict. géographique de la Suisse*, s. v.

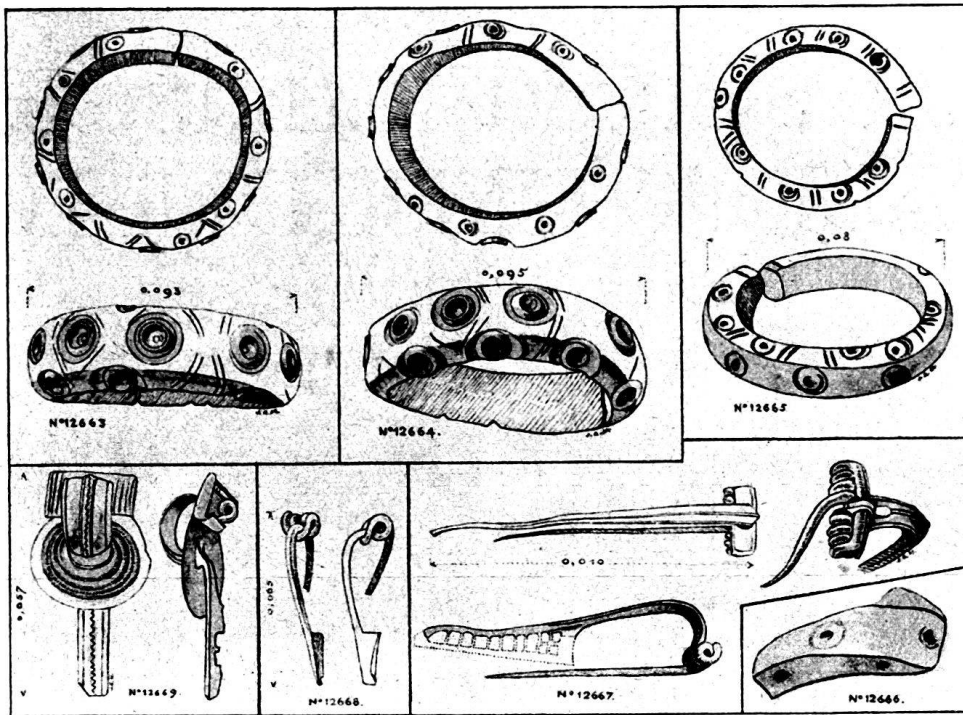


Fig. 1. Bracelets et fibules d'Ovronnaz (Valais).

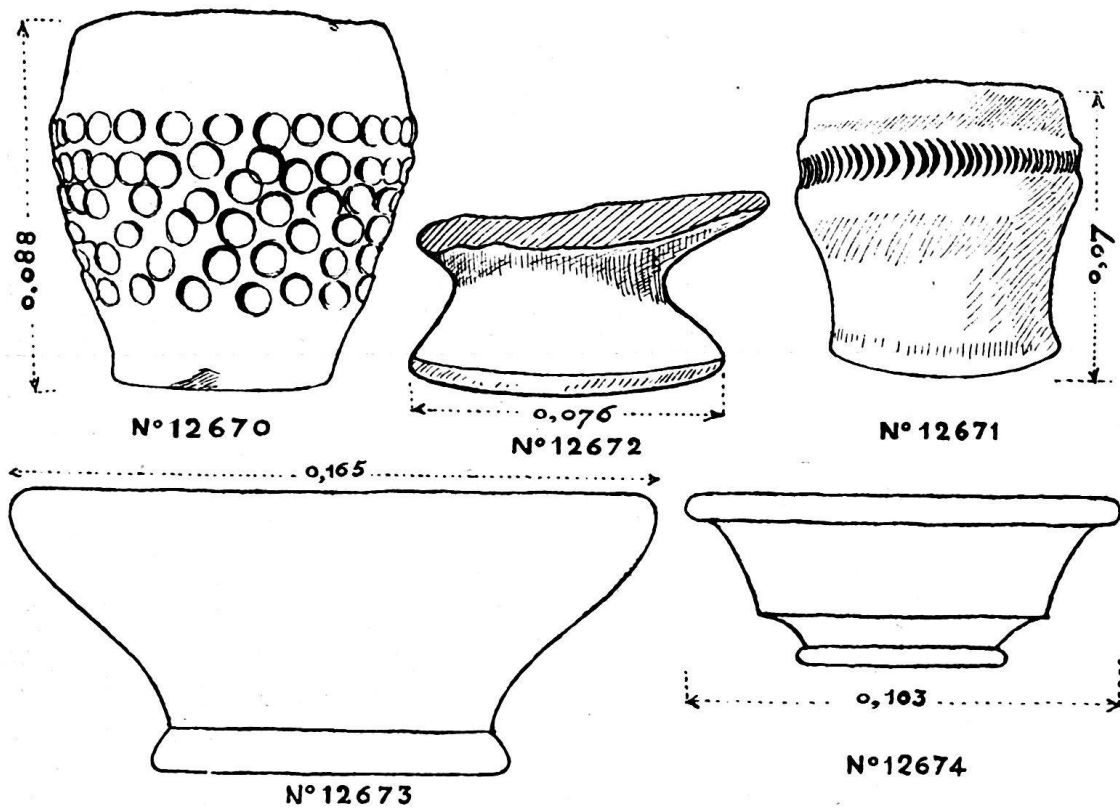


Fig. 2. Céramique d'Ovronnaz (Valais).

Avant que des mesures de protection n'eussent été prises, la pioché des ouvriers a brisé plusieurs poteries qui n'ont pas été conservées. Comme l'indique M. Roh, on a relevé des traces de calcination, non seulement sur les murs, mais sur des fragments de poterie, et l'on a recueilli de petits lingots de bronze provenant d'objets fondus (n° d'inventaire 12662). Il est à regretter qu'on n'ait point relevé le plan de cette construction, et l'emplacement exact des objets <sup>1)</sup>. Était-ce une tombe, était-ce quelque demeure ?

### Bracelets.

1—2. N° d'inventaire 12663—64. — Deux gros *bracelets en bronze*, massifs, ornés de cercles ponctués en creux et relief, que séparent des barres gravées. Diamètres: 12663: 0,092 mm; 12664: 0,098 mm. Poids: 12663: 448 gr.; 12664: 465 gr.

Ces bracelets sont fréquents en Valais <sup>2)</sup>, et leur ornementation, spéciale à cette région <sup>3)</sup>, couvre tantôt des anneaux massifs comme ceux-ci et de technique rude <sup>4)</sup>, tantôt des anneaux plus minces, en forme de rubans <sup>5)</sup>.

Le Musée de Genève possède déjà des bracelets massifs tout semblables, provenant de diverses localités du Valais, Conthey, Savièze, Riddes, Saxon, et de la Vallée d'Aoste (Les Fourches, près Saint Vincent <sup>6)</sup>).

La chronologie des bracelets valaisans à décor oculé est difficile à fixer avec certitude. On en trouve déjà dans des tombes de la Tène Ib (400—325) <sup>7)</sup>. Ces gros bracelets sont surtout communs à la fin de la période de la Tène et au début de l'époque romaine; ils paraissent parmi le mobilier de tombes du premier siècle de notre ère, avec divers objets romains, fibules de type «militaire provincial» (comme à Ovronnaz), fibules de la Tène III (comme à Ovronnaz) <sup>8)</sup>, monnaie d'Auguste et de Tibère <sup>9)</sup>.

3. N° d'inventaire 12665. — *Bracelet* en bronze de même type que les précédents, mais moins épais. Diamètre: 0,08. Poids: 172 gr.

4. N° d'inventaire 12666. — *Fragment de bracelet* en bronze, de même type que le n° 3, tordu.

<sup>1)</sup> La lettre de M. Roh, conservée dans l'inventaire archéologique du Musée, donne un croquis sommaire, de mémoire.

<sup>2)</sup> Heierli, *Urgeschichte der Schweiz*, p. 378, fig. 367; id., *Urgeschichte des Wallis*, p. 146, pl. VII, 11—12; *Indicateur d'ant. suisses*, 1891, p. 574, pl. XXIX, 5, Conthey.

<sup>3)</sup> Déchelette, *Manuel d'arch.*, II, 3, p. 1226, référ. — Nul exemple sur le plateau suisse, Viollier, *Les sépultures du second âge du fer sur le plateau suisse*.

<sup>4)</sup> Heierli, *Urgeschichte des Wallis*, p. 146.

<sup>5)</sup> *Ibid.*, pl. VI—VII, p. 14, sur ces deux types; id., *Urgeschichte der Schweiz*, p. 379, fig.; 369; p. 380, fig.; 377; Déchelette, p. 1225, fig. 519, 8; *Indicateur*, 1909, p. 195, etc.

<sup>6)</sup> Salle préhistorique, vitrine n° 19.

<sup>7)</sup> Viollier, *Indicateur d'ant. suisses*, 1915, p. 102—3.

<sup>8)</sup> Sur ces types de fibules, voir plus loin.

<sup>9)</sup> Viollier, *op. l.*, p. 106.

### Fibules.

5. N° d'inventaire 12667. — *Fibule* en bronze, à couvre-ressort partiel <sup>1)</sup>, et porte-aiguille ajouré (brisé). Longueur: 0,10 cm. Ce type date du I<sup>er</sup> siècle avant et après J. C., c'est-à-dire de la Tène III <sup>2)</sup>.

Une fibule identique, associée comme ici à des fibules militaires provinciales, et à un bracelet oculé, fait partie d'un ensemble du I<sup>er</sup> siècle de notre ère, trouvé à Conthey <sup>3)</sup>.

On en voit au Musée de Genève provenant du Valais, de Saxon (n° M. 16—21), Conthey (M. 853—55, 857) <sup>4)</sup>, et un exemplaire a été trouvé dans les couches romaines des Tranchées, à Genève (C. 7).

6. N° d'inventaire 12668. — *Fibule* en fer, à porte-aiguille non ajouré. Longueur: 0,064 mm. Même époque, soit la Tène III <sup>5)</sup>.

7. N° d'inventaire 12669. — *Fibule* en bronze, du type dit «provincial militaire», caractéristique du I<sup>er</sup> siècle de notre ère <sup>6)</sup>. Longueur: 0,057 mm. On la trouve fréquemment en Valais, associée à des objets romains, et à des monnaies du I<sup>er</sup> siècle de notre ère <sup>7)</sup>, comme à des bracelets oculés <sup>8)</sup> et à des fibules ajourées (n° 5) <sup>9)</sup>. Ce type persiste cependant longtemps après <sup>10)</sup>.

On voit au Musée de Genève plusieurs spécimens provenant du Valais, de Sion, Conthey, Saxon, Chamoson <sup>11)</sup> et de Genève <sup>12)</sup>.

### Céramique.

8. N° d'inventaire 12670. — *Pot sans anse*, ovoïde, en une épaisse terre peu cuite, brune à l'intérieur, noire à l'extérieur. Le façonnage, très grossier, semble

<sup>1)</sup> Morin-Jean, *Les fibules de la Gaule romaine, essai de typologie et de chronologie*, 6<sup>o</sup> Congrès préhistorique de France, Tours, 1910, p. 7—8 du tirage à part.

<sup>2)</sup> Morin-Jean, p. 9; Déchelette, *Manuel*, II, 3, p. 1257, fig. 537; Forrer, *Reallexikon der prähistorischen, klassischen und frühchristlichen Altertümer*, s. v. Fibeln, p. 236, pl. 60, n° 2; Saglio-Pottier, *Dict. des ant.*, s. v. Fibula, p. 1108; Almgren, *Studien über die nordeuropäischen Fibelformen*, pl. II, groupe II, p. 12.

<sup>3)</sup> Viollier, *Indicateur*, 1915, p. 103 sq.

<sup>4)</sup> La Tène III, vitrine 6.

<sup>5)</sup> Un exemplaire analogue dans la station de la Tène, Vouga, *La Tène*, 1923, pl. XX, 8. La plupart des fibules trouvées à la Tène datent de la Tène II, cette station ayant débuté vers 250 av. J.-C. et ayant été détruite vers 58 av. J. C., *ibid.*, p. 130, 156.

<sup>6)</sup> Almgren, *op. l.*, pl. XI, n° 240, p. 108; *Dict. des ant.*, s. v. Fibula, p. 1109; Forrer, s. v. Fibeln, pl. 60, n° 236; Morin-Jean, p. 9, n° IV, fig. 7, 9 sq.

<sup>7)</sup> Tombe de Sierre, monnaies du I<sup>er</sup> siècle, *Indicateur*, 1909, p. 193 sq., pl. VIII; vase d'argile et monnaies d'Auguste et de Vespasien, Fully, près de Martigny, Musée de Lausanne, Morin-Jean, *l. c.* Cf. encore: *Indicateur*, 1909, p. 195—6; Heierli, *Urgeschichte des Wallis*, p. 146.

<sup>8)</sup> Tombe de Sierre, 1909, p. 195.

<sup>9)</sup> Conthey, fibule la Tène III, bracelet oculé, *Indicateur*, 1915, p. 103.

<sup>10)</sup> Morin-Jean, *l. c.*

<sup>11)</sup> Salle romaine, vitrine 6.

<sup>12)</sup> Genève, Tranchées, fouilles de la maison Brolliet, rue Etienne Dumont, C. 2020, 2022, vitrine 1.

voir été fait à la main. La panse est ornée de plusieurs rangs de cercles, obtenus par l'impression dans l'argile fraîche d'un instrument circulaire, creux, tel qu'une tige de roseau. Hauteur: 0,087; diamètre supérieur 0,074; inférieur 0,047.

La forme est celle de nombreuses poteries de la Tène III <sup>1)</sup>. Le décor cerclé, ou oculé, paraît déjà sur des poteries de l'âge du bronze <sup>2)</sup>, puis du premier âge du fer <sup>3)</sup>, et de la Tène I <sup>4)</sup>. On le voit à Ornavasso <sup>5)</sup>, avec des monnaies romaines de 214 et 194 av. J. C. <sup>6)</sup>. Il devient caractéristique de la poterie noire de la Tène III, se rencontre au Mont Beuvray <sup>7)</sup>, au Hradischt <sup>8)</sup> à Alise, etc. A Genève, ce sont deux ollas ovoïdes en terre noire <sup>9)</sup> trouvées sur les Tranchées, et de nombreux fragments provenant de divers points de la ville, comme du Salève. MM. Marteaux et Leroux, qui croient les ollas des Tranchées postérieures à Auguste, font descendre les fragments analogues de Boutae jusqu'à la fin du II<sup>e</sup> siècle et même au III<sup>e</sup> siècle de notre ère <sup>10)</sup>. Des vases d'époque romaine en terre grise, jaune, rouge, couverts d'un vernis rouge glacé, qui n'est pas uniforme, mais passe par endroits au brun-noirâtre, montrent en Suisse cette ornementation en petits cercles qui couvrent toute la panse ou seulement une partie de celle-ci. Leur fabrication est antérieure au III<sup>e</sup> siècle de notre ère, mais ils ont pu être fabriqués encore pendant toute la durée de ce siècle, et même au IV<sup>e</sup>. Sans doute sont-ils originaires d'Helvétie et des contrées voisines <sup>11)</sup>. On en a trouvé à Avenches, Berne, Nyon <sup>12)</sup>, et en Savoie, à Boutae <sup>13)</sup>. Le Musée de Genève possède une olla de cette série céramique, provenant d'Avenches <sup>14)</sup>, et quelques fragments trouvés à Genève <sup>15)</sup>. Ce décor se maintient plus tard encore, sur des vases estampés du V<sup>e</sup> siècle <sup>16)</sup>. Il s'agit donc d'un procédé de décor, analogue à celui des bracelets oculés et à d'autres objets de parure des populations indigènes, qui s'est maintenu, avec quelques variantes, pendant de nombreux siècles.

<sup>1)</sup> Déchelette, *Manuel*, II, 3, p. 1482, fig. 677, 6; Viollier, *Les sépultures du second âge du fer*, pl. p. 74, n<sup>o</sup> 3.

<sup>2)</sup> Déchelette, II, p. 381, fig. 150, 1.

<sup>3)</sup> Lindenschmitt, V, pl. 40, 669; Déchelette, II, p. 818, fig. 331; p. 819, fig. 332; p. 824, fig. 336.

<sup>4)</sup> Déchelette, II, p. 1478, fig. 674.

<sup>5)</sup> Bianchetti, *Ornavasso*, pl. XXI, I, 9.

<sup>6)</sup> Déchelette, II, p. 1486—87, fig. 680.

<sup>7)</sup> Bulliot, *Fouilles du Mont Beuvray*, pl. XXVIII, 3; XXXIII, 15, 22, 24, 6, 17, 23.

<sup>8)</sup> Pic, *Le Hradischt de Stradonitz*, pl. LII, 12.

<sup>9)</sup> Type Déchelette, II, p. 1482, fig. 677, 2.

<sup>10)</sup> Marteaux-Leroux, *Boutae*, p. 438, vase à cupules perlées, p. 484, p. 267, pl. LXXIX, 4; p. 348, pl. CVIII, 4; pl. XXXIX, 9, 12, p. 152, 154.

<sup>11)</sup> *Boutae*, p. 429—31.

<sup>12)</sup> *Indicateur*, 1872, p. 382, fig. 1—2; p. 381, 1, 2.

<sup>13)</sup> *Boutae*, p. 430—31; ex. p. p. 483; 266—67, pl. LXXIX, 2, 3, 6, p. 202, 243.

<sup>14)</sup> N<sup>o</sup> 1219; cité in *Boutae*, p. 43, note 5.

<sup>15)</sup> La Grange, *Indicateur*, 1922, pl. III, 5, p. 84. — Rue de l'Hôtel de Ville, 1919, *Bull. Soc. d'Histoire de Genève*, IV, 1922, p. 358; Rue du Puits St-Pierre, 1921. — Tranchées, 7810.

<sup>16)</sup> Déchelette, *Vases ornés*, II, pl. XII, 1.

9. N° d'inventaire 12671. — *Pot sans anse*, à panse renflée, rétréci à la base, en terre grossière, de couleur brune, Sa forme irrégulière dénote qu'il a été façonné à la main. Hauteur: 0,068, diamètre supérieur: 0,060, inférieur: 0,058.

A la partie supérieure court un rang d'incisions, incurvées et parallèles, imprimées dans l'argile fraîche. Ce décor paraît sur des vases du Valais datant de la fin de la période de la Tène et des débuts de l'époque romaine <sup>1)</sup>.

A côte de ces deux spécimens très grossiers <sup>2)</sup>, en voici d'autres d'une meilleure technique:

10. N° d'inventaire 12672. — *Pied de vase*, en terre rouge-jaune. Hauteur: 0,046, diamètre: 0,077. Cette forme de pied est caractéristique des poteries de la Tène II et III <sup>3)</sup>.

11. N° d'inventaire 12673. — *Fragment de coupe*, en terre noire, lustrée à l'extérieur. Ce type d'écuelle, à bord rentré, est fréquent à la Tène III <sup>4)</sup>. Hauteur: 0,072.

12. N° d'inventaire 12674. — *Petite coupe* fragmentée, de forme carénée, en terre rouge pâle, sans glaçure. Hauteur: 0,042, diamètre: 0,010.

Cette forme correspond au n° 4 de la classification de Dragendorff, et au n° 15 de celle d'Oswald-Pryce, qui en ont énuméré les variantes <sup>5)</sup>. Elle a été fabriquée, semble-t-il, dans la Gaule du centre et de l'Est, et date surtout du II<sup>e</sup> siècle de notre ère.

13. N° d'inventaire 12675. — *Moyen bronze* de Faustine Jeune, épouse de Marc Aurèle (II<sup>e</sup> siècle après J. C.). Faustina Augusta. — R. Felicitas, S. C.

La plupart de ces objets datent de la fin de la période gauloise et du I<sup>er</sup> siècle de notre ère, soit de la Tène III, qui se confond chez nous avec la civilisation romaine <sup>6)</sup>. Certains types, d'origine plus ancienne, ont persisté pendant longtemps dans ce Valais éminemment conservateur, comme en témoignent les objets proprement romains trouvés avec eux dans diverses fouilles que nous avons signalées plus haut. Ne trouve-t-on même pas des fibules du type de la Tène II dans des milieux romains du temps d'Auguste <sup>7)</sup>?

1) Heierli, *Urgeschichte des Wallis*, pl. VIII, 8.

2) Cf. à la Tène, Vouga, *op. l.*, pl. XXVIII, 1, 2.

3) Tène II, Déchelette, II, 3, p. 1480, fig. 678, Conthey, p. 1479, fig. 675, 2. — Tène III, p. 1482; fig. 677, 3.

4) *Ibid.*, II, 3, p. 1482, fig. 677, 9—12; Vouga, pl. XXVIII, 8—10.

5) Oswald-Pryce, *An introduction to the study of Terra sigillata*, 1920, pl. LV, p. 195, n° 15, particulièrement les n°s 6—10.

6) Selon M. Viollier, la période de la Tène III commencerait vers l'an 50 av. J. C.; les dates de M. Déchelette lui paraissant trop hautes (vers l'an 100). *Indicateur*, 1915, p. 16; *Les sépultures*, p. 15, note 3.

7) Morin-Jean, *op. l.*, p. 7 du tirage à part; Déchelette, *Les Vases ornés*, I, B; 37.

D'autre part, le vase caréné n° 12 et la monnaie de Faustine n° 13 nous ramènent au II<sup>e</sup> siècle de notre ère. Faut-il, en invoquant cette persistance, dater tout l'ensemble de cette époque, et admettre que les fibules, les bracelets, les vases n° 8—11 ont subsisté jusqu'au II<sup>e</sup> siècle? Ou bien, comme nous ne pouvons affirmer que tous les objets de cette trouvaille soient contemporains, faut-il en détacher le vase caréné et la monnaie de Faustine?

